

---

THE PESTICIDES AND FERTILIZERS CONTROL  
ACT  
(C.C.S.M. c. P40)

**Pesticides and Fertilizers Licence Regulation,  
amendment**

---

Regulation 185/2008  
Registered December 9, 2008

**Manitoba Regulation 216/87 R amended**

**1** The *Pesticides and Fertilizers Licence Regulation, Manitoba Regulation 216/87 R*, is amended by this regulation.

**2** Section 1 is replaced with the following:

**Definitions**

**1** The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Pesticides and Fertilizers Control Act*. (« *Loi* »)

"**commercial**", in relation to a pesticide, means that it is within the class of commercial pest control products provided for in section 5 of the *Pest Control Products Regulations*. (« commercial »)

---

LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES ET  
LES ENGRAIS CHIMIQUES  
(c. P40 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les  
licences visant les produits antiparasitaires et  
les produits chimiques**

---

Règlement 185/2008  
Date d'enregistrement : le 9 décembre 2008

**Modification du R.M. 216/87 R**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur les licences visant les produits antiparasitaires et les produits chimiques, R.M. 216/87 R*.

**2** L'article 1 est remplacé par ce qui suit :

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **commercial** » Qualifie le produit antiparasitaire qui appartient à la catégorie commerciale visée à l'article 5 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*. ("commercial")

« **domestique** » Qualifie le produit antiparasitaire qui appartient à la catégorie domestique visée à l'article 5 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*. ("domestic")

"**domestic**", in relation to a pesticide, means that it is within the class of domestic pest control products provided for in section 5 of the *Pest Control Products Regulations*. (« domestique »)

"**Pest Control Products Regulations**" means the *Pest Control Products Regulations*, SOR/2006-124, made under the *Pest Control Products Act* (Canada). (« *Règlement sur les produits antiparasitaires* »)

"**pesticide dealer**" means a person who sells a pesticide in a retail sale or displays or offers a pesticide for retail sale. (« vendeur de produits antiparasitaires »)

"**restricted**", in relation to a pesticide, means that it is within the class of restricted pest control products provided for in section 5 of the *Pest Control Products Regulations*. (« restreint »)

"**retail sale**" means the sale of a product to a person for the purpose of the product's use and not for its resale. (« vente au détail »)

« **Loi** » La *Loi sur les produits antiparasitaires et les engrais chimiques*. ("Act")

« **Règlement sur les produits antiparasitaires** » *Règlement sur les produits antiparasitaires*, DORS/2006-124, pris en application de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada). ("*Pest Control Products Regulation*")

« **restreint** » Qualifie le produit antiparasitaire qui appartient à la catégorie restreinte visée à l'article 5 du *Règlement sur les produits antiparasitaires*. ("restricted")

« **vendeur de produits antiparasitaires** » Personne qui vend au détail des produits antiparasitaires ou qui les étalage ou les offre en vue de leur vente au détail. ("pesticide dealer")

« **vente au détail** » Vente d'un produit antiparasitaire à une personne pour son usage personnel ou celui d'autrui sans qu'une autre opération de vente ait lieu. ("retail sale")

**3(1) Subsection 2(1) is amended by striking out** "licence or renewal of a licence under the Act shall be" **and substituting** "a pesticide dealer licence, a commercial applicator licence or the renewal of such a licence is".

**3(2) Subsections 2(2) to (4) are replaced with the following:**

**2(2)** A pesticide dealer licence or commercial applicator licence expires on December 31 of the year in respect of which it is issued.

**2(3)** A pesticide dealer must have a separate pesticide dealer licence for each location at which it sells pesticides by retail sale or displays or offers pesticides for retail sale.

**2(4)** A person who holds a pesticide dealer licence or commercial applicator licence must prominently display the licence at his or her place of business.

**3(1) Le paragraphe 2(1) est modifié par substitution, à « et le renouvellement d'une licence en vertu de la Loi », de « ou le renouvellement d'une licence de vendeur de produits antiparasitaires ou d'apporteur commercial ».**

**3(2) Les paragraphes 2(2) à (4) sont remplacés par ce qui suit :**

**2(2)** Les licences de vendeur de produits antiparasitaires ou d'apporteur commercial expirent le 31 décembre de l'année de leur délivrance.

**2(3)** Les vendeurs de produits antiparasitaires sont tenus d'avoir une licence distincte à chaque endroit où ils vendent au détail de tels produits ou en font l'étalage ou l'offre en vue de leur vente au détail.

**2(4)** Les titulaires de licences de vendeur de produits antiparasitaires ou d'apporteur commercial les affichent à un endroit bien en vue dans leur établissement.

**4 Section 3 is replaced with the following:**

**Applying for a licence**

**3** A person who applies for a pesticide dealer licence or commercial applicator licence must

(a) apply on the application form approved by the minister for the type of licence; and

(b) provide the minister with the information that the minister requires, including, but not limited to, details of

(i) the type of activity that the person will carry on under the licence, and

(ii) the kind of pesticide that the person will sell or apply under the licence.

**5 Section 4 is repealed.**

**6 The part of section 5 before clause (a) is replaced with "A person who applies for a pesticide dealer licence or commercial applicator licence".**

**7 The following is added after section 5:**

**Restrictions on displaying products containing capsaicin**

**5.1(1)** The holder of a pesticide dealer licence

(a) must not display, shelve or store a pesticide containing capsaicin in a place where the public has access to the pesticide without the intervention of an employee of the licence holder; and

(b) must ensure that every person wishing to buy a pesticide containing capsaicin in a retail sale at the licence holder's place of business is required to ask for the pesticide from the licence holder or one of his or her employees.

**5.1(2)** It is a condition of every pesticide dealer licence that the licence holder must comply with subsection (1).

**4 L'article 3 est remplacé par ce qui suit :**

**Demande de licence**

**3** Toute personne qui demande une licence de vendeur de produits antiparasitaires ou d'apporteur commercial :

a) utilise la formule qu'approuve le ministre pour le genre de licence en question;

b) fournit au ministre les renseignements qu'il exige, notamment des précisions :

(i) sur les genre d'activités qu'elle exercera conformément à sa licence,

(ii) sur le genre de produits antiparasitaires qu'elle vendra ou appliquera conformément à sa licence.

**5 L'article 4 est abrogé.**

**6 Le passage introductif de l'article 5 est remplacé par « Les personnes qui désirent obtenir une licence de vendeur de produits antiparasitaires ou d'apporteur commercial : ».**

**7 Il est ajouté, après l'article 5, ce qui suit :**

**Restrictions concernant l'étalage de produits contenant de la capsicine**

**5.1(1)** Les titulaires de licences de vendeur de produits antiparasitaires :

a) ne peuvent étalager, étaler ni entreposer un produit antiparasitaire contenant de la capsicine à un endroit où le public peut y avoir accès sans faire appel à un de leurs employés;

b) font en sorte que toute personne qui désire acheter au détail, dans leur établissement, un produit antiparasitaire contenant de la capsicine soit tenue de le leur demander ou de le demander à un de leurs employés.

**5.1(2)** Les licences de vendeur de produits antiparasitaires prévoient le respect par leur titulaire du paragraphe (1).

### **Conditions of licences**

**5.2(1)** The minister may issue a pesticide dealer licence or commercial applicator licence subject to any conditions that he or she considers appropriate.

**5.2(2)** Without limiting the generality of subsection (1), the minister may, by imposing conditions on the licence, restrict the licence holder to any or all of the following:

(a) carrying on only one activity or only certain activities under the licence;

(b) selling or applying only one pesticide or only certain pesticides under the licence.

**5.2(3)** In deciding whether to impose a condition under subsection (2), the minister must consider the person's qualifications and experience and the information that the person has provided under subclauses 3(b)(i) and (ii).

**5.2(4)** The holder of a pesticide dealer or commercial applicator licence must comply with any conditions imposed in relation to the licence.

**8 Subsections 6(1) to (3) are replaced with the following:**

#### **Keeping records about transactions**

**6(1)** A person who holds a pesticide dealer licence must keep a record of all commercial and restricted pesticides that he or she sells.

**6(1.1)** The records required by subsection (1) must be kept in the form set out in Form 3 in the Schedule.

**6(2)** A person who purchases a restricted pesticide must

(a) if the pesticide does not contain capsaicin, complete and sign a declaration in the form set out in Form 4 in the Schedule; or

(b) if the pesticide does contain capsaicin, complete and sign a declaration in the form set out in Form 7 in the Schedule.

### **Conditions des licences**

**5.2(1)** Le ministre peut assortir les licences de vendeur de produits antiparasitaires ou d'applicateur commercial des conditions qu'il juge utiles.

**5.2(2)** Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1), le ministre peut assortir la licence de conditions afin que le titulaire ne puisse :

a) exercer qu'une activité ou que certaines activités;

b) vendre ou appliquer qu'un produit antiparasitaire ou que certains produits antiparasitaires.

**5.2(3)** Au moment de décider d'assortir ou non la licence de conditions, le ministre tient compte des compétences et de l'expérience de la personne et des renseignements qu'elle a fournis en application des sous-alinéas 3b)(i) et (ii).

**5.2(4)** Les conditions doivent être observées.

**8 Les paragraphes 6(1) à (3) sont remplacés par ce qui suit :**

#### **Consignation des ventes**

**6(1)** Les titulaires de licences de vendeur de produits antiparasitaires consignent sur un registre toutes leurs ventes de produits antiparasitaires commerciaux ou restreints.

**6(1.1)** Les registres visés au paragraphe (1) sont conformes à la formule 3 de l'annexe.

**6(2)** Les acheteurs d'un produit antiparasitaire restreint :

a) qui ne contient pas de capsaïcine remplissent et signent une déclaration conforme à la formule 4 de l'annexe;

b) qui contient de la capsaïcine remplissent et signent une déclaration conforme à la formule 7 de l'annexe.

**6(2.1)** No person shall sell a restricted pesticide to another person unless the other person completes and signs the declaration form required by subsection (2).

**6(2.2)** Clause (2)(b) and subsection 6(2.1) do not apply in respect of a transaction if the person buying the pesticide completes, signs and gives to the pesticide dealer a document similar to Form 7 in content in accordance with the pesticide's restriction under the *Pest Control Products Act* (Canada).

**6(3)** A person who holds a pesticide dealer licence must, on or before October 31 in each year that he or she holds the licence, submit to the minister the following:

(a) a copy of his or her records of sales of commercial and restricted pesticides in the form required by subsection (1.1);

(b) copies of

(i) the Form 4 and Form 7 declarations of buyers of the commercial and restricted pesticides, and

(ii) the buyers' label-based declarations referred to in subsection (2.2).

**9** Section 7 is replaced with the following:

**Disposal of pesticides and containers**

**7** A person who uses, applies or possesses a pesticide must comply with *The Environment Act*, *The Public Health Act* and the regulations under those Acts when he or she disposes of the pesticide container and any unused pesticide.

**10(1)** The part of subsection 8(1) before clause (a) is replaced with "Subject to subsection (1.1), the following products and substances are exempt from the definitions "fertilizer" and "pesticide" set out in section 1 of the Act:".

**6(2.1)** Il est interdit de vendre un produit antiparasitaire restreint à une personne qui ne remplit pas et ne signe pas la déclaration visée au paragraphe (2).

**6(2.2)** L'alinéa (2)b) et le paragraphe 6(2.1) ne s'appliquent pas à une opération dans le cadre de laquelle l'acheteur du produit antiparasitaire restreint remplit et signe une déclaration apposée sur l'étiquette conformément à la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada).

**6(3)** Les titulaires de licences de vendeur de produits antiparasitaires transmettent au ministre, au plus tard le 31 octobre de l'année de validité de leur licence :

a) une copie des registres de vente de produits antiparasitaires commerciaux et restreints conformes à la formule que prévoit le paragraphe (1.1);

b) des copies :

(i) des formules 4 et 7, soit les déclarations des acheteurs de produits antiparasitaires commerciaux ou restreints,

(ii) des déclarations apposées sur les étiquettes.

**9** L'article 7 est remplacé par ce qui suit :

**Élimination des produits antiparasitaires**

**7** Les personnes qui utilisent, appliquent ou possèdent des produits antiparasitaires se conforment à la *Loi sur l'environnement* et à la *Loi sur la santé publique* ainsi qu'à leurs règlements d'application au moment de l'élimination des contenants de produits antiparasitaires et du contenu non utilisé.

**10(1)** Le passage introductif du paragraphe 8(1) est remplacé par « Sous réserve du paragraphe (1.1), les substances et produits suivants ne sont pas visés par les définitions d'« engrais chimique » et de « produit antiparasitaire » figurant à l'article 1 de la *Loi* : ».

**10(2) The following is added after subsection 8(1):**

**8(1.1)** Despite clauses (1)(a) and (c), the following products and substances are not exempt from the definition "pesticide" set out in section 1 of the Act:

(a) a pesticide product containing capsaicin that is classified as "Domestic" under the *Pest Control Products Act* (Canada);

(b) a product or substance containing capsaicin that is designated primarily as an animal repellent.

**11 Clause 9(2)(b) is amended by adding "or a condition of the licence or permit" after "regulations".**

**12 The part of section 10 before clause (a) is replaced with "A person who applies for a commercial applicator licence must provide the minister with a certificate of insurance that certifies that the person and his or her employees are covered for".**

**13 The Schedule is amended**

**(a) by repealing Forms 1, 2, 5 and 6;**

**(b) in Form 3, by striking out "RETURN TO MANITOBA DEPARTMENT OF AGRICULTURE, 910 NORQUAY BUILDING ON OR BEFORE OCTOBER 31."; and**

**(c) by adding Form 7 set out in the Schedule to this regulation.**

**Coming into force**

**14 This regulation comes into force on January 1, 2009, or on the day that it is registered under The Regulation Act, whichever is later.**

**10(2) Il est ajouté, après le paragraphe 8(1), ce qui suit :**

**8(1.1)** Malgré les alinéas (1)a) et c), les substances et produits suivants sont visés par la définition de « produit antiparasitaire » figurant à l'article 1 de la *Loi* :

a) les produits antiparasitaires faisant partie de la catégorie « domestique » en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada) et contenant de la capsicine;

b) les substances ou produits contenant de la capsicine qui sont principalement désignés comme répulsifs d'animaux.

**11 L'alinéa 9(2)b) est modifié par adjonction, après « règlements », de « ou à une condition de la licence ou du permis ».**

**12 Le passage introductif de l'article 10 est remplacé par « La personne qui demande une licence d'applicateur commercial présente au ministre une attestation d'assurance prouvant qu'elle-même et ses employés possèdent les garanties suivantes : ».**

**13 L'annexe est modifiée :**

**a) par abrogation des formules 1, 2, 5 et 6;**

**b) dans la formule 3, par suppression de « FAIRE PARVENIR AU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU MANITOBA, SIS À L'IMMEUBLE NORQUAY, PIÈCE 910, AU PLUS TARD LE 31 OCTOBRE. »;**

**c) par adjonction de la formule 7 figurant à l'annexe du présent règlement.**

**Entrée en vigueur**

**14 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 ou à la date de son enregistrement en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires*, si cette date est postérieure.**

**SCHEDULE**

FORM 7

DECLARATION OF PURCHASER

**IMPORTANT:** Bear repellent products contain capsaicin and are registered under the *Pest Control Products Act* (Canada). That Act requires that bear repellent be used in accordance with the instructions and restrictions set out on the product's container.

**WARNING:**

Capsaicin sprays have proven effective in repelling aggressive bears only when sprayed directly in the eyes and nose, and should be used only as a last resort. Capsaicin sprays will not repel bears from treated objects or areas, and may result in increased investigation of sites by bears. Canisters should not be test fired in areas inhabited by bears. If a canister has been test fired, all residues of product should be washed from the canister nozzle and cap with soap and water before being transported to areas inhabited by bears.

This product is sold without warranty expressed or implied. No warranty or representation is made as to the ability of this product to protect the user from injury or death. The user assumes all risk when confronted by a bear. Remember, there is no guaranteed method of responding to a bear attack; each encounter is unique.

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City, Province, Postal Code: \_\_\_\_\_  
Phone Number: \_\_\_\_\_  
Product and Quantity Purchased: \_\_\_\_\_

I have read and understand the terms and conditions for the purchase and use of this bear repellent product. I undertake to use it strictly in accordance with the instructions and restrictions set out on the container.

PURCHASER'S SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
VENDOR'S NAME: \_\_\_\_\_

**ANNEXE**

FORMULE 7

DÉCLARATION DE L'ACHETEUR

**IMPORTANT :** Les répulsifs à ours contiennent de la capsicine et sont homologués en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* (Canada). En vertu de cette loi, les répulsifs à ours doivent être utilisés conformément aux directives et aux restrictions figurant sur le contenant du produit.

**AVERTISSEMENT :**

La capsicine s'est avérée efficace pour repousser les ours agressifs uniquement lorsqu'elle est vaporisée directement dans les yeux et sur le museau de l'animal et ne devrait être utilisée qu'en dernier recours. La vaporisation du produit sur des objets ou dans des endroits ne permettra pas de repousser les ours et pourrait même les attirer. Ne pas faire de tirs d'essai dans des endroits où se trouvent des ours. Si un pulvérisateur a fait l'objet d'un tir d'essai, bien nettoyer à l'eau et au savon les résidus se trouvant sur la buse et le capuchon avant de transporter le pulvérisateur à un endroit où il y a des ours.

La vente de ce produit ne comporte aucune garantie explicite ou implicite. Aucune déclaration n'est faite et aucune garantie n'est offerte quant à l'efficacité du produit. L'utilisateur fait face à un ours à ses propres risques. Il n'y a aucune méthode sûre pour contrer l'attaque d'un ours : chaque cas est unique.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, province, code postal : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Produit et quantité achetés : \_\_\_\_\_

J'ai bien lu et je comprends les conditions d'achat et d'utilisation du répulsif à ours. Je m'engage à ne l'utiliser que conformément aux directives et restrictions figurant sur le contenant.

SIGNATURE DE L'ACHETEUR : \_\_\_\_\_ DATE : \_\_\_\_\_

NOM DU VENDEUR : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba